

<b>Дата выпуска/ Issue Date: 06.10.16</b>	<b>Номер/ Issue No: 040-16-WSB</b>
<b><u>Это может произойти с Вами : если</u></b> <b><u>This Might Happen to you: If</u></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы не замечаете что происходит вокруг вас</li> <li>• Вы не учитываете ранее извлеченные уроки</li> <li>• You are not cautious about what is happening around you.</li> <li>• You do not learn from past lessons</li> </ul>
<p><b><u>Описание происшествия</u></b>  <b><u>Incident Description</u></b></p> <p>В мировой практике было очень много случаев, когда заблокированные эвакуационные пути приводили к серьезным последствиям!</p> <p>There have been many cases in different parts of the world where blocked emergency exits have led to serious consequences!</p>	
<p><b><u>Что привело к происшествию</u></b>  <b><u>What Went Wrong</u></b></p> <p>На этой неделе при проведении очередного собрания в одном из конференц-залов было замечено, что эвакуационная дверь была заблокирована стоящим перед ней столом, тем самым создавая потенциальную угрозу жизни людей в случае пожара.</p> <p>эвакуационная дверь кратчайший путь выхода из здания в случае возникновения пожара и необходимости эвакуации.</p> <p>Эвакуационные выходы обозначаются светящимися указателями с надписью «Выход» или знаком зеленого цвета, на котором изображен контур бегущего через открытую дверь человека. В общественных зданиях со сложной планировкой, в коридорах и на этажах, знак «Выход» дополняется стрелкой с указанием эвакуационного пути.</p> <p>Запрещается загромождать эвакуационные пути и выходы различными материалами, мусором, оборудованием и другими предметами, так как это затрудняет эвакуацию из здания в случае аварийной ситуации.</p> <p>Запрещается загромождать доступ к оборудованию пожаротушения и к системам пожарной сигнализации.</p> <p>In a conference-halls this week people noticed that the emergency exit door had been blocked by a desk which created a potential threat to those at the meeting in the event of fire.</p> <p>Emergency exit is the shortest way to evacuate from the building in the event of a fire.</p> <p>An emergency exit is marked with an illuminating “Exit” sign or has a green plate showing a man running through the door. In large public buildings, there are also “Exit” signs in corridors and on each floor of the building which have arrows pointing in the direction for evacuation.</p> <p>It is prohibited to block emergency exits with materials, litter, equipment pieces or other objects, as it will make it difficult for people to leave the building in an emergency.</p> <p>It is also prohibited to obstruct the access to other safety equipment such as fire-extinguishing and fire</p>	

alarm systems

**Выводы/План действий****Lessons Learned / Action Plan**

1. Всем ответственным по этажу лицам проверить пути эвакуации из здания. **Пожалуйста, помните это ваша безопасность тоже!**
  2. Проверить наличие доступа к оборудованию пожаротушения и системам пожарной сигнализации.
  3. Всем сотрудникам ознакомиться с планом эвакуации из своих зданий и офисов.
- 
1. All floor wardens must check the emergency exits in their buildings/premises are clear. **Please remember it is YOUR RESPONSIBILITY too!!**
  2. They must ensure free access to other safety equipment such as fire-extinguishing and fire alarm systems.
  3. All employees must be familiar with their building / office evacuation plans.

**SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!**

**Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.**

**Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!**

**Remember – Safety First!!!**

**Помните – Безопасность прежде всего!!!**